3671/EB.

मुख्य कार्मिक अधिकारी का कार्यालय
Office of the Chief Personnel Officer
आई.आर.से.
07
79641
सवारी डिब्बा कारखाना, चेन्नै-38.
Integral Coach Factory, Chennai-39.

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF RAILWAYS
(RAILWAY BOARD)

No.2014/ERB-II/17(2)/1 **New Delhi, dt. 30.06.2015**

The General Managers (P),
All Indian Railways and Production Units.

Sub: Filling up the post of Senior Translator (PB-2+ G.P.₹4600), Railway Board on deputation basis.

It is proposed to fill up 01 post of Senior Translator (PB-2+ G.P.₹4600) in Railway Board's Office on deputation basis from Senior Translators/Junior Translators working on Zonal Railways and Production Units etc. The eligibility criteria for the purpose are given overleaf. It may noted that **the post is reserved for Scheduled Tribe Candidate, as such applications from only ST category staff should be forwarded**.

2. The applications of the eligible and willing candidates may be forwarded, **in the prescribed performa enclosed at Annexure-A, alongwith D&AR/Vig. clearance and APARs for the last 05 years** to ERB-II Branch (Room No.540-A, Rail Bhavan, New Delhi-110001) within 30 days from the date of issue of this letter. Lien of the staff transferred to this office will continue to be maintained in his/her parent cadre as per the extant rules.

(Anurag Grover)
Under Secretary(Admn.)
Railway Board.

Copy to:-
1. Dir.(OL), Railway Board.
2. OL-I, G. Branch with 5 spare copies for displaying on the notice board.
3. ERB-6 for information.

Eligibility Criteria:

Candidates possessing the following service conditions, educational qualifications and experience are eligible for being considered for the post:

(a) (i) Holding the post of Senior Translator (PB-2+GP ₹4600) on regular basis; or

(ii) Five years' regular service in the grade of Junior Translator (PB-2+ GP ₹4200)

(b) Qualifications:-

Essentials

(I) (i) Master's degree of a recognized University in Hindi, with English as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; or

(ii) Master's degree of a recognized University in English, with Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; or

(iii) Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; or

(iv) Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; or

(v) Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at level; and

(II) Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice-versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central or State Government Offices, including Government of India Undertakings.

Desirable:

(i) Knowledge at the level of Matriculation, one of the languages other than Hindi mentioned in the Eighth Schedule of the Constitution.

(The crucial date of determining the educational qualification/other eligibility conditions shall be closing date for receipt of applications from the candidates).

ational
post:

ANNEXURE

BIO-DATA (PROFORMA)
(To be furnished in duplicate)

Application for the post of ______________________________

1. Name and Address in Block letters
2. Date of Birth (In Christian Era)
3. Educational Qualifications:
4. Whether educational and other qualifications required for the post are satisfied (if any qualification has been treated as equivalent to the one prescribed in the rules, state the authority for the same).

		Qualifications/ Experience required	Qualifications/ Experience possessed By the officer
Essential	i)		
	ii)		

5. Please state clearly whether in the light of entries made by you, you meet the requirements of the post.
6. Details of employment, in chronological order. Enclose a separate sheet duly authenticated by your signature, if the space below is insufficient

Office/Instt/ Orgn	Post held	From	To	Scale of Pay	Nature of duties

7. Name of present post held

8. Nature of present post held –
Whether ad-hoc, temporary or permanent.

9. Post holding on regular basis, Scale of pay therein and date from which it is being held on regular basis

10. In case the present employment is held on deputation basis please state:

a) The date of initial appointment

b) Period of appointment on deputation

c) Name of the parent office/organization to which you belong.

11. Are you in Revised scale of pay? If yes, give the date from which the revision took place and also indicate the pre-revised scale.

12. Additional information, if any, which you would like to mention in support of your suitability for the post. Enclose a separate sheet, if the space is insufficient.

Date:

Signature of the candidate

Address:

Certificate to be recorded by the employer while forwarding the application:-

1) Certified that the particulars of the officer has been verified and found to be correct. The date of his empanelment in the present substantive grade of ____________________ is ________________.

2) It is also certified that he is clear from vigilance angle and no disciplinary proceedings are either pending or/and contemplated against Shri ________________. Integrity of the officer is beyond doubt. The up-to-date CR dossiers in respect of Shri ______________________ are enclosed herewith. A certificate regarding major/minor penalties imposed on the candidate, during the last 10 years, and cadre clearance is also enclosed.

Signature of Head of the Dept.
(with office seal / stamp)

Date:

भारत सरकार
रेल मंत्रालय (रेलवे बोर्ड)

सं. 2014/ई.आर.बी.-2/17(2)/1 नई दिल्ली, दिनांक 30.06.2015

महाप्रबंधक (का.),
सभी भारतीय रेलें एवं उत्पादन इकाईयाँ.

विषयः वरिष्ठ अनुवादक (पीबी-2+ग्रेड वेतन ₹4600), रेलवे बोर्ड के पद को प्रतिनियुक्ति के आधार पर भरना।

वरिष्ठ अनुवादक (पीबी-2+ग्रेड वेतन ₹4600), रेलवे बोर्ड के एक पद को प्रतिनियुक्ति के आधार पर क्षेत्रीय रेलें तथा उत्पादन इकाईयों में कार्यरत वरिष्ठ अनुवादकों/कनिष्ठ अनुवादकों में से भरने का प्रस्ताव है। इस उद्देश्यार्थ आवश्यक अर्हताएं पृष्ठ के पीछे दी गई हैं। इस संबंध में यह उल्लेखनीय है कि **यह पद अनुसूचित जनजाति के उम्मीदवारों हेतु आरक्षित हैं, अतः केवल अनुसूचित ज.जा. के कर्मचारी के प्रार्थना पत्र ही अग्रेषित किये जायें।**

2. इच्छुक एवं योग्य उम्मीदवारों **के आवेदन, पिछले 05 वर्ष की गोपनीय रिपोर्टों एवं अनुशासन एवं अपील नियम/सतर्कता क्लीयरेंस के साथ अनुबंध**-क पर संलग्न निर्धारित प्रोफार्मा में इस पत्र के जारी होने के 30 दिनों के भीतर ई.आर.बी.-2 शाखा (कमरा सं.540-ए, रेल भवन, नई दिल्ली-110001) में भेज दें। इस कार्यालय में स्थानांतरित कर्मचारियों का लियन वर्तमान नियमों के अनुसार उनके मूल संवर्ग में सुरक्षित रखा जाएगा।

(अनुराग ग्रोवर)
अवर सचिव (प्रशा.)/रेलवे बोर्ड

प्रतिलिपि प्रेषितः-

1. निदेशक (रा.भा.), रेलवे बोर्ड।
2. रा.भा.-1, सामान्य शाखा को नोटिस बोर्ड पर प्रदर्शित करने हेतु 5 अतिरिक्त प्रतियों सहित।
3. ई.आर.बी.-6 शाखा को सूचनार्थ हेतु

पात्रता मानदंड:

निम्नलिखित सेवा शर्तें, शैक्षणिक अर्हताएं एवं अनुभव रखने वाले रखने वाले आवेदक इस पद के लिए विचार करने हेतु पात्र हैं

(क) (i) ऐसे वरिष्ठ अनुवादक जो (पीबी-2+ग्रेड वेतन ₹4600) में नियमित आधार पर पद धारण किये हुए हैं या

(ii) जिन्होंने नियमित आधार पर कनिष्ठ अनुवादक (पीबी-2+ग्रेड वेतन ₹4200) के ग्रेड में 05 वर्ष की सेवा की हो।

(ख) अर्हताए

अनिवार्य

(I) (i) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से, डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ, हिन्दी में मास्टर डिग्री; या

(i) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से, डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिन्दी के साथ, अंग्रेजी में मास्टर डिग्री; या

(ii) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से, डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ; हिन्दी अथवा अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में हिन्दी माध्यम से मास्टर डिग्री; या

(iii) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से, डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिन्दी के साथ, हिन्दी अथवा अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में अंग्रेजी माध्यम से मास्टर डिग्री; या

(iv) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से, डिग्री स्तर पर अनिवार्य अथवा वैकल्पिक विषय के रूप में हिन्दी अथवा अंग्रेजी विषय के साथ अथवा उनमें से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरा अनिवार्य तथा वैकल्पिक विषय के रूप में, हिन्दी अथवा अंग्रेजी को छोड़कर किसी भी विषय में मास्टर डिग्री; और

(II) हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा अथवा प्रमाणत्र पाठयक्रम या केन्द्रीय या राज्य सरकार के कार्यालयों में, जिनमें भारत सरकार के उपक्रम भी शामिल हैं, हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी अनुवाद कार्य में दो वर्ष का अनुभव

वांछनीय

(i) संविधान की आठवीं अनुसूची में वर्णित, हिन्दी के अलावा, क़िसी भाषा का मैट्रिक स्तर का ज्ञान।

(शैक्षिक अर्हता/अन्य पात्रता शर्तें निर्धारित करने की निर्णायक तिथी उम्मीदवारों से आवेदन पत्र प्राप्त करने की अंतिम तिथी होगी)।

अनुलग्नक-'क'

______________________________ पद के लिए आवेदन

1. नाम एवं पता (स्पष्ट अक्षरों में)--
2. जन्म की तारीख(ई. सन में)--
3. शैक्षिक अर्हता--
4. क्या पद के लिए अपेक्षित शैक्षिक तथा अन्य अर्हताएं पूरी हैं:
   (यदि कोई अर्हता नियमों में निर्धारित अर्हता के समकक्ष समझी गई है तो, उसका उल्लेख करें जिसने उसे प्राधिकृत किया है)

	अपेक्षित अर्हताएं/ अनुभव	अधिकारी की अर्हताएं/अनुभव
अनिवार्य	i)	
	ii)	

5. कृपया स्पष्ट रूप से उल्लेख करें कि आपके द्वारा की गई प्रविष्टियों के अनुसार क्या आप इस पद की अपेक्षाओं को पूरा करते हैं.

6. नियुक्ति के ब्यौरे, तारीखवार दिए जाएं. यदि नीचे दिया गया स्थान अपर्याप्त हो तो अपने हस्ताक्षर द्वारा विधिवत् प्रमाणित एक अलग पृष्ठ संलग्न करें.

कार्यालय/संस्थान/संगठन	धारित पद	से	तक	वेतनमान	ड्यूटी का स्वरूप

7. वर्तमान धारित पद का नाम

8. वर्तमान नियुक्ति का स्वरूप
क्या तदर्थ,अस्थायी अथवा स्थायी है.

9. नियमित आधार पर धारित पद , उनके वेतनमान और तारीख जब से नियमित आधार पर उसे धारण किया जा रहा है :

10. यदि वर्तमान नियुक्ति प्रतिनियुक्ति के आधार पर है, तो कृपया बताएं:
(क) प्रारंभिक नियुक्ति की तारीख:
(ख) प्रतिनियुक्ति के आधार पर नियुक्ति की अवधि:
(ग) मूल कार्यालय/संगठन का नाम, जिससे आप संबंधित हैं:

11. क्या आप संशोधित वेतनमान में हैं ?
यदि हाँ, तो उस तारीख का उल्लेख करें जब से संशोधित वेतनमान लागू हुआ तथा संशोधन-पूर्व वेतनमान का भी उल्लेख करें.

12. अतिरिक्त सूचना, यदि कोई हो, जिसका आप पद के लिए अपनी उपयुक्तता की पुष्टि में उल्लेख करना चाहेंगे.
यदि स्थान अपर्याप्त है तो अलग पृष्ठ संलग्न करें.

उम्मीदवार के हस्ताक्षर
पता :

स्थान
दिनांक:

आवेदन-पत्र अग्रेषित करते समय नियोक्ता द्वारा दिया जाने वाला प्रमाण

1. प्रमाणित किया जाता है कि अधिकारी द्वारा दिए गए विवरण सत्यापित कर लिए गए हैं तथा वे सही पाए गए हैं. उन्हें____________________ के मूल वेतन में पैनल में रखे जाने की तारीख____________________ है.